



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五十二三三一九一

一九七八年四月十三日  
星期四

## 目錄

布政司：需增加公務員人數理由	第一頁
保安司：贊成擴大監管制度	第五頁
銓叙司：良好人事管理制度	第六頁
財政司：擬恢復供養父母免稅額	第十頁
新界政務司：新界發展計劃按步實施	第十三頁
教育局：五千名可能輟學小學生大部份逾強迫入學年齡	第十六頁
財政司：政府帳目委員會短期成立	第十八頁
財政司：解釋調整水費理由	第二十頁
財政司：政府積極促進工業發展	第二十二頁
財政司：總結財政預算案辯論	第二十五頁
立法局通過三項法案：信心	第二十七頁
海外發展商對屯門有信心	第二十八頁
牛頭角道小巴限制區延長青山路時速限制	第三十頁
消防處人員結業操禮	第三十頁
青年人接受學徒訓練更趨普遍	第三十一頁
教育司：明晚頒發拯溺進修班証書	第三十二頁
屋簷下劇集明播映「暮」	第三十三頁
監獄署週末舉行結業閱操	第三十四頁

布政司羅弼時爵士闡釋  
需增加公務員人數理由

布政司羅弼時爵士今日向立法局非官守議員保證謂，在未來的數年內，公務員人數之大量增加乃「適當」而且是「必須」的。

布政司於答覆非官守議員在恢復辯論財政預算案會議中所提出的若干點意見時說：「如我們不想失去我們各項計劃之原動力的話，則人手方面的增加實屬必要。」

布政司說：「我們的房屋、教育暨社會福利計劃及其他設備的建築計劃，在未來數年內將繼續擴展，如果因為沒有足夠的人手而阻延這些計劃的進行，實屬不幸。」

布政司並追述當經濟衰退期間，公務員人數會被凍結。

他說：「這表示當經濟意外地迅速復元，我們却不能如我們所希望的迅速利用增加之稅收。」

「此外，我們亦被迫在兩三年之內增設所需數量的職位，如我們能夠維持穩定進展的話，這些職位係可以分四至五年之內增設的。」

對於數位非官守議員提出對公務員編制進行監察一事，布政司說，在有關新設職位方面，作為公務管理人的財政科之紀錄乃是最上乘的。

布政司又表示大家當會知道，有關增加人員之申請送抵財政科後，仍須令財務委員會轄下之編制小組委員會各委員與及財務委員會本身感到滿意。

他說：「因此，本局議員對公務員編制內任何新增職位係具有最定奪的權力。」

「因此，本人相信現時已有適當之預防措施，使公務員編制內不會增設任何多餘的職位。」

羅弼時爵士指出，銓叙科及行政組織策劃審訂組（包括機關組織與辦公方法股），時不時審查政府部門人手分配的情形，而該兩個部門的工作更由財政科加以補充。

他說：「此項職責包括審查部門之編制對執行其認可工作是否適合，及確保有正確人數担任各級職位。」

若干非官守議員建議對政府中央的組織進行檢討，有關此點，羅氏指出去年行政會着手研究布政司作為一個中央統籌機構所擔當的角色，並特別着重研究各司級人員的職責。

羅弼時爵士說：「此外，布政司行政科屬下之行政組織策劃審訂人員亦已進行一項計劃，檢討各部門的組織。」

他表示，此舉研究已分別在漁農處、政府印務局及民政署進行，一俟獲得適當人手，更會擴展至其他部門。

羅爵士說：「可以理解的是，以本港公務員整體來說，必定是受人批評多於受人讚譽，因為市民中不滿現狀者，通常比心滿意足的一群更喜歡發表言論。」

不過他說：「本人確信本港公務員之中，不乏能幹、盡忠職守及勤懇者，他們對社會大眾表現出真正的服務精神。」

他又說：「本人有信心在本港未來的悠長歲月中，他們的表現絕不會令人失望。」

李福和議員建議政府將若干屬於公用事業性質之企業移交出來，使其成為獨立的商業機構。有關此點，羅氏認為目前並無這樣做的必要。

不過他說：「倘若有明顯的事實證明任何由政府部門提供的服務，在其他體制下能夠經營更合經濟原則，更有效，並為市民提供更佳服務者，政府願意對此建議作出考慮。」

談及香港與英國關係時，羅弼時爵士對於有人認為此等關係近年已告削弱之說表示懷疑。

羅弼時爵士說：當然，在英國方面香港有其敵人及批評者，但這些人為數甚少，我們的朋友則為數極多。」

羅弼時爵士又指出：在港府駐倫敦辦事處增設一個副專員職位之舉已獲批准。增設該職位係在於減輕駐英專員一部份工作，使他可以將精神貫注於促進香港及英國間相互瞭解的工作方面。

提及府府諮詢委員會及小組委員會成員人選時，羅弼時爵士說：「港府對此籌委員會極為重視。」

他說：「政府有定期審查各委員會的結構，功用及成員人選，以評審其存在是否屬合理，或其職責應否予以更改。」

談及楊少初議員主張提供全港保健計劃及由政府給予津貼和作一般性管理一事時，羅弼時爵士表示他對這項計劃的實用性感到懷疑。」

他說，「有些人需要在公帑辦理的醫療服務外再有一些輔助醫療計劃。為這些有此需要並且有能力負擔開支的人士提供所需的輔助計劃，仍有途徑可以進行。但本人認為由政府動用公帑來津貼這些計劃或組織這些計劃，實屬不當。」

談及一九七八至七九年度財政預算案中規定將裁判司之數目略為減少一事，布政司說此舉乃由於刑事案件由裁判司法庭轉交地方法院審理的緣故，尤其是因為交由地方法院審理之劫案數目，比以前大為增加。

為適應這項改變起見，遂增設三個地方法院法官的職位，同時又將裁判司的職位作相對的減少。

有關証人及被告人因等候出庭而遭受耽延及不便之投訴，布政司提出保證謂，司法署已充份明白它應該在合理情況下盡其所能，把此類耽延及不便減至最低程度。

他並指出，可能在下一屆會期開始時，各項法案之摘要說明中會增加一段內容，說明建議法例所牽涉之財政合意。

有關放寬移民法例，讓最多海外工人來港工作，以和緩工人短缺情形一事，布政司表示此舉足以造成「嚴重社會問題。」

他說：「我們亦應緊記，我們一旦准許大量海外工人進入本港，萬一將來情況有所轉變，而你們不再需要他們時，便不容易或甚至無法使他們離去。」

## 保安司贊成擴大監管制度

保安司戴宏志在立法局表示贊成擴大現行釋放後監管行為的制度，以包括囚犯在內。他說此項計劃已經過相時間的考慮。

戴氏回答楊少初議員提出的事項時說：對釋囚施行監管工作，將指定在囚犯對其輔導產生最高反應之際實行，因為在理論上，囚犯在此階段接受監管及重返社會，可以收到最佳效果。

他說：惟推行這項計劃是有困難存在的。若要推廣此項制度，當局可能難向大眾保證，能夠與釋囚保持緊密聯繫，以確保獲釋條件有效地加以執行。

一第二點困難是，一名囚犯對輔導是否已產生最高反應，純粹是見仁見智的問題。這種情形會加重假釋委員的責任。

第三點困難，也是令人不愜意的一點是，有些地區已經實施此類計劃，但對於重踏覆轍的傾向，並非一定有顯著的影響。某些國家已實行此種制度，但那裏的犯罪自然水平仍達至極高記錄。市民大眾對此現象感到憂慮，此乃人之常情，而在本港推廣此項制度，使包括囚犯在內，雖則是仁慈的做法，却應該審慎進行。

戴氏說：「很可能，受到考慮的下一類人將會是青年罪犯。」

戴氏說，他同意囚犯應從事更積極的生產工作。他說，當局去年獲得專家對監獄工業提供意見，而目前已着手將此等建議付諸實施。他說：「該等建議之目的，是在監獄紀律及日常工作的限制下，把囚犯的生產能力發展至最高程度。」若要達到此項目的，便需要額外的訓練人手，其中一部份職位，現已獲准設立。

戴氏又說，政府亦將進行一項計劃，改善及添置監獄工場設備。他說：「初步目標乃將監獄工業的年產總值增至約二千六百萬，而最終更增至五千萬元。我們計劃在本財政年度即向上述目標邁進。」

戴氏在立法局上又表示：一九七八／七九年度財政預算中有計劃增設十二個警察派出所及三十七個報案中心。他又說：財政預算案內已包括一筆款項，以便將巡邏警員無綫電通訊系統推廣至沙田，並考慮進一步將此系統推展至新界其他地區。

戴氏說，他預料在未來財政年度，民安隊組織亦會獲得擴大。

#### 良好人事管理制度 帶來良好勞資關係

銓叙司羅能士在立法局表示，良好之勞資關係，並非從諮詢或協議機構開始，而是說良好之人事管理制度開始。

羅氏提出與勞資關係有關之五項人事管理措施：

- 一、分配責任及使其維持不變；
- 二、鼓勵個別人員的主動精神及故意使個別人員面對一件需要努力克服的工作；
- 三、確保工作有適當之安排及監督；
- 四、在各級人員之間發展良好之對話溝通意見途徑；及
- 五、在部門內建立上級向下級人員負責的信念。



可以迅速產生更佳的士氣更高的工作效率及動用難得人員的經濟原則。他說，如果決定在較大的部門委派高層人員出任高級人事管理人員，或者作為一般性改善資源管理之部份計劃，他確信可以在專業及一般職級之在職人員內找出適當的人選。

銓叙司指出，在一個如香港政府一般規模之機構中，職業發展主要在於良好的人事管理方面，不過他表示，我們得承認，在公務員人事內運用這個觀念則仍在初期階段，部份原因係因為須要高度熟練人員始能生效，故此種人才頗為難得。他並表示須要為本地及海外之在職人員在職業發展方面多下功夫。

在本地化計劃方面，羅氏指出目前高據署長級職位之地僱員共一百九十七名，即佔全部職位之百分之三十五。他確信這個比例在將來會有穩定的增加。他說，事實上，我們已進入一個海外僱員逐漸發覺本地僱員的職位比他們的為高的階段。對於鄧蓮如女士提到去年招聘之大量海外僱員一事，羅氏表示，已定之政策係定期性為警務處在海外招聘人員。至於差不多所有其他需要在海外招聘人員的事例方面，部份原因係由於本港持有適當資格的人士有全面缺乏的情形（如測量員），部份則因為私人企業方面的需求極大（如建築師），部份則係由於若干之專業人員（如醫務及法律方面）均顯著地願意私人開業。

他說，明顯地，雖然我們屢次重申本地化計劃，及更多本地僱員升任更高級職位的事實，仍有很多人未為我們之誠意所說服。部份原因可能係因為無論我們做了若干工作，但有待去做的的工作仍然良多。

羅氏說：「因此，本人僅趁此機會，清楚明確地指出，本人將以實施政府之本地化政策作為首要任務，並將着實施行，本地及海外僱員將獲同等待遇。」他又表示同意鄧蓮如女士的論調，認為香港是一個處境微妙地方，純粹因為有了任用本地人之政策而予以實施，未必是明智之舉，抑亦無此必要。他說，事實上，如果我們犯上這個錯誤，公務員編制中將會失去大部份專心服務而且富有才幹之人員，這對香港整體將是一個損失。

關於已婚女性公務員之聘任條件問題，羅氏說他將安排另一次有關私人機構方面之現行措施的調查，以考慮政府是否要修改其現行之規定。他說，公務員私人房屋的整個問題，現時已根據公務員住屋計劃的現行之政策作全面檢討。他說：「雖然我不能預測其結果，但假如結果建議我們將來的主要目的係協助希望在自置樓宇內居住的公務員自置樓宇的話，本人絕不會覺得驚奇。」

至於公務員內部糾紛問題，銓叙司表示他差不多可以代表全體公務員說一句沒有人希望在這方面採取過激行動。他並表示不相信整個公務員編制內有普遍不滿之情緒，雖然若干方面是有問題，但他已予密切注意。他說：「如果有更多人員對某項或其他措施表示不滿，我們必須找出其原因及採取補救行動，因為一般來說，本港的公務員，除非確信實在有些事情是值得他們抱怨者外，他們是不會表示不滿的。」

財政司擬在今年提出修訂法案  
以便安排恢復供養父母免稅額

財政司夏鼎基今日（星期四）在立法局透露他擬於一九七九—八零年度再度實施供養父母免稅額。

但他同時聲明不能採納有關進一步提高個人免稅額和工作妻室免稅額的建議。

財政司今日總結預算案辯論時說，他擬於今年內在立法局提出一個修訂法案。該法案將包括有關由一九七九—八〇年度起實施供養父母免稅額的建議在內。

他說：「我希望各位議員能夠認識到一九七九—八〇年度是可能實施的最早日期。」

「毫無疑問，政府可以想出一個方案，實施法例，並且及時作出一切必須的行政安排，以便在本課稅年度核准該免稅額。」

夏氏說，他曾指出，按照本港的個人課稅制度一般情形來說，該免稅額對須供養父母的納稅人的重要性極為有限。沒有人會否認這點，但是要求恢復某種形式的供養父母免稅額的壓力顯然存在。

他說：「問題是為甚麼？我只能假設受人重視的供養父母免稅額的觀念，就是，對於政府不經由個人課稅制度來承認孝道之舉，很多市民都覺得此舉是錯誤的。」

談到個人免稅額問題，財政司說，剛在去年才調整過的人免稅額實在很寬裕，足以使受薪人士中一大部份完全置身直接稅網以外。

他說：「我必須否定一項觀點：就是說我將未婚和已婚人士的免繳稅入息額分別提高至一萬二千五百元和二萬五千元，是因為我認為這是最低的生活費用。」

「如果我不否定這一觀點，便暗示本港有很多人生活在起碼水平之下。」

他又指出本港的有效稅率，即按個人入息一個百分比來計算的稅額，在逐漸增加到全部入息的百分之十五標準稅率的過程中，實在是極低的。

他提出以下之比較數字以支持其論點：

有效稅率（百分率）

香港                      新加坡                      馬來西亞                      英國

一個已婚而要  
供養一名妻室  
及兩名子女之  
男子之每年收  
入（港元）

二五・〇〇〇	〇	四・二	四・四四	十四・一六
三五・〇〇〇	〇・六四	六・七一	八・〇六	十九・八三
七〇・〇〇〇	八・二一	十四・九三	十八・二一	廿七・二四

有關工作妻室免稅額方面，財政司強調這是不公平的，因為在家庭狀況——包括入息——完全相同的情況下，凡妻室從事工作的已婚男子，其境況是比妻室沒有工作的人士更為有利，而且直至兩者須按標準稅率繳稅，這種利益才會消失。

他說：「如果免稅額是爲了在個人所選擇的特殊情況下爲維持家庭而須支付額外費用而設，這種做法違反了稅制的原則，這個原則就是免稅額不應根據不同階層的納稅人所預期或享有的生活狀況及標準而有所不同。」

財政司說，爲要改正這不公平的情況，便由一九七三年起將所有妻室的基本免稅額由七千元增加至一萬元，而於一九七〇年實施給予工作妻室之特別三千元額外免稅額亦同時取消。

他說：「取消給予工作妻室的特別額外免稅額，連同對所有妻室增加基本免稅額，事實上意味着所有妻室都假定是工作的妻室，很多妻室當然會同意這見解。」

他繼續說：「實在沒有證據顯示在一九七三年取消了工作妻室免稅額後，妻子因爲不能獲得任何方式的稅款寬免而不去工作。在一九七七年所發出的二十萬份薪俸稅繳稅通知書中，只有三萬九千六百份與工作妻室有關，其中三萬四千五百人將會由工作妻室免稅額獲得利益。其餘的五千一百人則不會獲得利益，因爲她們及她們的丈夫經已按照標準稅率百分之十五繳稅。這些情形與一九七二—七三年度所顯示的情形沒有很大的差別，該年度是給予工作妻室免稅額最後的一年。」

有關對利息的課稅方法方面，財政司說，政府在考慮及對本港商業機構借貸費用的可能影響後，已決定不接納第三屆稅務檢討委員會有關一般對利息課稅的建議，或其變化的形式。這是說，政府已決定不再擴大地區來源的標準，向利息徵收比目前更多的稅款，以使借款人從用以產生溢利的資金所收取的利息不須課稅，雖然溢利仍須課稅（當然，如根據提供貸款的檢驗辦法而須課稅的利息則例外）。

政府新界政務司鍾逸傑今日（星期四）表示：社會人士對空懷，但目睹過去四年來的成就，這些疑慮現已一掃而

一他說：發展計劃之核心現已建設妥當，下一步驟是為

鍾氏在立法局恢復辯論會上稱：「過去四年來，可能有些人會對於我們所發表的新市鎮發展計劃及其他工作表示懷疑，不知道我們是否能夠言行一致，更有人懷疑我們在同一時間策動這麼多的工作，是否明智的做法。

他說：「今日眼見的事實已令以往的疑慮一掃而空，我們並未因工作的壓力而倒下；相反，發展主要核心的，工作已告完成。」

「現時，圍繞着這核心部分所進行之填海，建築及打樁工程，已積極展開，使我們能夠順利推行發展計劃，並向為一百五十萬人提供住所的目標邁進。」

鍾氏在答覆非官守議員楊永初在上次會議中所提出之

他說：新界工務計劃開支，一九七六至七七年為三億四千七百萬元，而一九七八至七九年之預期開支則為六億七千五百萬元，增加幅度達一倍。他補充說：上述數字亦顯示過去三年來，這方面的開支在工務計劃總開支中所佔比例，已由百分之三十增至百分之四十二。

鍾氏指出：從實際開支項目看來，整個新界的發展水

準，不斷有所提高。他說：「目前的發展水準，會遠比本港以前的水準為高，着重在均衡發展及在設施置及地區恢復平衡發展，同時有更兼顧到社區的環境，這也是本港前所未有的的一種新趨勢。」

在談及爲較偏僻村落提供通路的問題，鍾氏說：「政府在方面之工作紀錄不錯，而工程仍在繼續進行。單是去年，便已建成八條新的行車通道，並將十三條舊有道路修築妥當。」

他表示：那些仍未有行車通路的村落，多數是位於非常偏僻地點或是人口稀少，只有少數情況是受私有土地所妨礙。

他說：「本人相信我們現在已達到一個階段，在若干情況下應如楊議員所提議，收回所需之土地，以對付這個問題。」

在論及供水問題時，鍾氏說：「工務計劃內已包括若干項工程，用以改善現有供水區以及將供水服務推展至新的地區。」

他指出：「這包括爲馬灣，南丫島及大嶼山的長沙供應食水。」

「一如本人在一九七六年時所言，食水的供應對此等地區的發展極爲重要。本人欣聞馬灣及長沙兩處已定下指標日期，而南丫島方面亦已委派顧問工程師勘查供水事宜及提出建議，以便能儘快實施計劃。」

他補充說：「政府除由公共街喉供應食水外，並在可能範圍內接納村民的要求，爲他們按戶安裝水錶，供應自來水。」

鍾氏指出：令人遺憾的是，建設新界所付出之部份代價，係徵用私人物業，以及對具有悠久歷史的鄉村造成滋擾。

他說：「當局已盡一切努力，將此種影響減至最低程度，並經常檢討搬遷條款及可供村民選擇之辦法。但鑑於各項發展之目的均在於將鄉村環境變爲工業化市鎮，可供選擇之辦法實在有限。」

鍾氏接着談到搬遷村屋之條款，及將受影響的村民遷徙至新村屋宇的問題。他表示此等屋宇係按現代化標準及適當藍圖建造，且擁有現代化設備。

且爲它們提供現時欠缺的各類設施。

鍾氏接着談論郊野公園及新界治安等問題。

他說：「政府相信對付郊野公園及其他地點盜賊問題的最佳方法，莫過於加派警員巡邏及提高彼等在接到求救呼喚時採取行動之能力。」

「提高警方工作效率的計劃之一，係將無線電巡邏系統推廣至新界地區。」

「葵涌及荃灣經已採用此項辦法，證明極爲有效，但亦相當昂貴，且在技術方面尚有若干問題需妥克服。」

「然而，現時之計劃係於現行及下一財政年度內，將此制度推廣至沙田及屯門，稍後再推展至元朗及上水。」

鍾氏接着談到促進社會及個人對郊景護理認識之計劃，他表示此項計劃會特別着重於青少年方面。

他說：「本人肯定在此方面尚可作出更大的努力。有關此點，漁農處處長以郊野公園主管當局的身份，今夏將向郊野公園事務委員會呈交有關保護自然景物教育之計劃，並提出郊野公園主管當局這方面的目標。」

鍾氏最後就應該檢討新界各項設施之論點，發表意見。

他說：「市政事務署長剛完成一項類似之檢討，而檢討結果不久將會交由本人爲主席之新界發展進展委員會的研究，俾能夠適當估計有關計劃之長期效果，同樣重要的，是可以確保有足夠的人力及物力，去推行和管理計劃中的各項工作。」

## 教育司指出

### 五千名可能輟學小學生

#### 大部份逾強迫入學年齡

教育司陶建今（星期四）午在立法局恢復辯論撥款法案時表示，百分之一在某段時間內仍未入學之小學適齡兒童，其中一部份，甚或大部份，是曾經或將會入學。

陶建是答覆張有興議員質詢時，作上述透露。張議員表示據他所知，約有百分之二的小學適齡兒童仍未入學，而教育司署現正竭盡全力去矯正此社會反常現象。

張議員更表示約有三千名學童在小學階段中途輟學，他欲知道彼等究竟發生甚麼事故？其中有多少學童投身工廠？及是否由明年十月起，禁止十四歲以下兒童投身非工業行業，如商行、酒樓等場所？若然，教育司署在今年會採取何種步驟，以制止學童於小學階段中途輟學？

教育司在回答張議員的問題時說：「約有五千名學童在小學教育期間可能已經輟學，此數字包括一千三百名係在一九七七年間跟隨雙親移民定居外國。此外，該五千名學生在離開學校時大部份已經超逾十一歲強迫入學年齡。」

「正如本人曾在立法局指出，根據現有的制度，校長倘認為某兒童已經輟學，便應知會我們，而社會福利署人員將會協助徹底調查此等個案，如有需要，會將兒童帶返學校就讀。」

他續說：「這種制度一直以來均奏效，但正如本人會指出，要追查所有學童之下落是不可能的事。」

他又說：「不過，一旦追查到其下落，幾乎全部有關家長都會接受勸導，遣送其子女回校就讀。直至日前為止，一共只發出兩項入學令。該等入學令係於有關家長拒絕接納教育司署及社會福利署人員就遣送其兩名子女入學所給予的勸導後發出。」

張有興議員指出，既然，現時教育司署沒有權力強迫家長將年屆十一歲的子女送入學校讀書，現行法例應否加以修訂，直至政府能為所有中三以下或年滿十五歲的學童提供免費及強迫教育為止？

教育司在答覆這項問題時表示：「至於提高強迫入學年齡及有關禁止就業的法例，港督在去年十月五日發表的演詞中已經提及政府的建議，尤其是受聘於非工業機構方面，閣下曾經指出：『目的在禁止可能妨礙兒童就學的僱傭，惟亦應具伸縮性，准予部份時間受聘，特別是家庭式工作或暑期工作。』」

張議員最後詢問，政府何時才會恢復小學全日上課制，以改善教育質素，並使所費公帑得到最佳效果。

教育司回答說：小學教育研究工作小組委員會現正研究上、下午兩班制或全日制的小學教育。

### 政府帳目委員會短期成立 負責處理原則及制度問題

財政司夏鼎基今日在立法局提出保證謂，政府帳目委員會將於短期內成立，以便及時考慮核數署署長就一九七七—七八年度帳目所編製的報告書及證明書。

夏氏在總結預算案辯論時表示，各政府部門首長、主管各司以及接受公帑的各機構代表將會被邀出席，答覆該委員會向他們提出的問題。

他說：「該委員會將會處理涉及原則及制度的問題，而不是細節及人事方面的問題。同時，由於副財政司是布政司署負責控制及管理公帑的部門首長，該委員會期望副財政司將監察有關方面有沒有根據該報告書採取適當的行動。」

夏氏強調，財務委員會及財政科顯然需要進一步分散其權力，以減輕它們的工作負擔。他並表示已促請副財政司對此事進行檢討。

他說：「利國偉議員建議成立一個由官守議員及非官守議員組成的工作小組，本人希望上述行動足以令他滿意。」

夏氏補充說，財務委員會的工作若獲得減輕，其成員便能比目前更加注意如鄧議員所說的「開支建議背後應有政策和原則」。

他說，財政科亦可以撥出更多時間來審核各部門的開支是否物有所值。

夏氏補充說，雖然有時我們不能做到理想的地步，但財政科和他本人都非常注意陳議員所說「公共開支的成本效果問題」的重要性。

至於鄧議員指稱政府行政有時使財務委員會面臨既成事實的情況，夏氏說，正如布政司已解釋過，財務委員會可以拒絕批准所申請的撥款。

他補充說：「本人要強調一切撥款，都要由財務委員會批准，而不是好像孟家華神父有點誇獎地形容我個人的慷慨大方時所說的『對於有急切需要的部門往往毫不猶豫地撥給大筆經費』。」

關於政府的財政管理方面，夏氏說，雖然近年來已推行了若干重要的改革，本港的財政管理制度仍和二十年前一樣，特別是在核准開支和批准額外撥款方面，更是絲毫沒有改變。他補充說，雖然這個財政制度在過去多年來一直頗為適用，但如果不顧及這個制度是根據早年情況所擬定者，而且可能並不完全適用於現時的情況，則屬不智。

夏氏說，改進本港財政制度的合理步驟，是我們必須擬定應如何授權，及權力在那些級別才能最有效地加以運用。

「撥款法例通過後簽署的普通撥款令，只不過是授權會計事務長支出款項，其數額可達每一開支項目下撥款總額的規限為止。」

「開支的管制只受制於行政規則。」

夏氏說，他已邀請副財政司出任一個工作小組的主席。該工作小組的成員包括核數署署長和會計事務長。目的在研究我們應否成立一個有法定條文作為根據的財政管理制度，可能的話並提出負責人員的正式概念。

財政司夏鼎基今日在立法局解釋為何調整水費是無可避免的。

財政司在總結預算案辯論時，就經營費用、現行水費和來自差餉及一般收入的款項各方面，概述水務帳目狀況。

財政司說：「一九七七／七八年度經營費用估計為六億三千四百萬元，一九七八／七九年度預算為七億零五百萬元，而一九七九／八〇年度至一九八一／八二年度三個預測年期內共為二十二億零七百萬元。」

但他補充說，根據現時徵收的水費和由差餉及一般收入所撥出款項，一九七七／七八年度的收入估計為四億三千三百萬元，一九七八／七九年度為四億五千七百萬元，而預測期內總共為十八億一千萬元。

來自差餉方面的收入，目前為應課差餉租值的兩個百分點，一九七八／七九年度預算可達二億零一百萬元。

財政司指出：「如果目前的水費維持不變，即使根據保守方法計算的費用，水務帳目在一九七七／七八年度仍會出現赤字約二億元，一九七八／七九年度二億五千萬，預測年期內共四億元。」

他補充說：「為求使帳目平衡，而差餉方面撥付數目保持不變，一般收入撥付數目則酌量增加，用戶直接繳付費用應增加最少百分之五十，否則只能靠大筆津貼來維持。」

但財政司反對補助公共事業。他解釋說，違反不予補助之原則會產生以下情形：

☆在虧蝕的情況下經營公共事業，很可能會引致通貨膨脹。

☆違反這原則會使納稅人毫無選擇地協助私營企業的所  
有公司謀取溢利。

☆收費低於真實成本費用會促使市民過量使用及浪費所提供的物品或服務。

☆因補助而引致過量使用（及浪費）會轉而加速擴展公共事業的需要。

財政司說：「基於這四個原因，我們必須採納不予補助的原則，除非基於政策理由而故意不加採納。」

在家庭用水方面，夏氏完全贊同陳壽霖議員的建議，認為應實施一個陡增的收費制，以積極減少奢侈及浪費用水的情形。

至於非家庭供水方面，財政司說：「各類工業及每類工業中的各工廠對水的需求各有不同，其中有些用水較少，有些則用水較多。」

因此，以低廉的水費提供工業用水是獨斷、浪費及不分輕重的協助方法。

無論如何，財政司表示有理由以一個較精密的價格結構去鼓勵工業界節約用水。

他說：「我們現時正在研究這個問題，雖然這是一項非常困難的工作，我們要設法訂立一個制度，以便一方面鼓勵節約用水（包括循環使用），另一方面又不致特別針對大量用水的企業。」

財政司指出：「為使水務帳目平衡，從水費所得的收入只須全面增加約百分之三十五。」

他說：「新的收費制度一旦擬就，而我們又對新電腦收費系統獲得足夠經驗後，家庭及非家庭供水的收費便立即需要增加。」

### 政府積極促進工業發展

財政司夏鼎基今日（星期四）表示，政府現已留意到本港經濟的重點，由製造業轉移向第三級工業的發展趨勢，並且已加以「密切注視」。

夏氏總結預算案辯論時說，政府在未有明顯證據確定這種發展趨勢是不利之前，將繼續同情支持第三級工業的增長，並且會盡力加以促進，或者，最少是不妨礙這些工業的增長。

他說：「修訂印花條例的措施，大部份都是使第三級工業範圍內的各行業得益，以及最近解除銀行發牌禁令的決策，正反映出政府對第三級工業的同情。」

夏氏指出，如果以出口來衡量，製造業或者有支配地位，但這些行業同時相對地需要大量入口物資。但第三級工業差不多一定不是以出口為主，而且亦不需要大量入口物資。

談及香港在世界經濟的處境時，夏氏同意利國偉議員的說法，認為近年來世界經濟的轉變使本港「（比以前）更易受到影響」。

他說：「例如，本港的內部價格水平大大受本港主要供應國市場策略所影響；本港利率結構以前主要由內部需求和供應因素所決定，但現在情形已有不同；本港股市現在受到其他股市走勢的影響；此外，港元最初與英鎊之間保持一個固定比率，後來與美元保持一個固定比率，但現在港元却自由浮動。」

夏氏續說：「這些轉變，加上本港經濟新出現的金融服務業，牽涉及通過各交易所的大幅增加的資金流動，使對香港有信心的重安性更形顯著，這不單對本港居民，或對本港製造業投資的海外人士而言，同時對國際的金融界而言也是一樣。」

但他提出警告說：「如果他們對本港的一般信心，對政府管理本港稅收、財政預算、經濟及貨幣事務的信心受到干擾，後果是不堪設想的。」

夏氏補充說：「換言之，由於本港的環境比以前更易受到外來因素的影響，所遭受的風險也更大，因此，審慎管理本港事務這點比以前更形重要。」

夏氏就有關政府政策的非官守議員意見提出答覆時說，政府已經直接或間接地參與促進工業發展的活動。

夏氏並指出，各議員提出政府進一步參與的各種建議，將由工業多元化諮詢委員會根據其職權範圍，加以考慮。

對於胡文瀚議員所說，物業的投機，「利用市面上的大量游資」，防止了基本的市場供求力量正確地發揮作用一事，財政司說，「這種投機，如果真有的話，確實可以暫時抬高地價，但我要強調，只是暫時。」

夏氏補充說：「如果有証據證明這對經濟正產生有害的影響，而可能繼續這樣，政府必定會加以干預。」

夏氏又就陳壽霖議員的意見加以答覆。陳議員會說，爲了工業的發展，政府應該以低於目前的市價供應土地，給一些需地很多而有高度技術性的工業。夏氏說，事實上政府已在有限的範圍內依這原則供應土地，但可使用用的土地中，以這方式出售越多，便會使給其他工業使用的土地公開市價越高。

關於各議員對勞工供應與其經濟影響的意見，夏氏表示，他預期與今年比較，建築業就業增長率將比去年大為放緩，因此建築業所產生的不利製造業的壓力應已開始減低。

他指出，雖然一九七六年九月至一九七七年九月間有一萬五千名工人加入建築行業，以及脫離製造業的工人亦有二萬人，但同期內本港就業工人人數則增加四萬一千名。

夏氏並且指出，按實際價值計算經濟生產量全面增長率以每一工人計算大約為百分之九，這增加率並不算過多，因為製造業實際工資增加了稍多於百分之六。

夏氏在結束其演詞前向各位議員致謝，指出各人審慎研究過全部有關預算案的文件。他又多謝各人對他的預算案演詞給予好評。

夏氏致詞後，立法局隨即通過一九七八年撥款法案。

## 財政司總結財政預算案辯論

財政司夏鼎基今日在立法局表示，由種種跡象看來，一九七七／七八年度政府收支比對的盈餘，將為十億零八千萬，而非較早時所預測的十一億五千萬元。

夏氏根據三月底時庫務署現款帳簿的狀況估計，該年度的歲入約為九十二億元，歲出約為八十一億二千萬元。

夏氏評及此項預測之準確性時表示，在草擬收支預算時，需要參照各政府部門首長與財政科的專業意見和準則。

在總結預算案辯論時，財政司對各非官守議員就財政項目所提出各點，逐一予以答覆。他說：「我不能單單根據統計數字的預測去處理政府財務。」

財政司說：「在收入方面，我必須對經濟可能發展的途徑採取某種看法，並且對如稅務局長等稅務人員的專業意見加以適當考慮；在支出方面，我必須依照各政府部門首長及財政科的意見來撥款，用以推行核准的政策和計劃。」

論及財政儲備，財政司表示不同意羅德丞議員的論調，羅議員認為地下鐵路入不敷出是無可避免的，因此，應利用大部份儲備金來減少地下鐵路公司資金中向外借款的比例。

他說：「由政府劃出本港一部份儲備金以使該公司獲得由政府保證的借款，並不意味該公司將無法還債。」

「該公司的債權人認為地下鐵路啓用後，該公司的估計現金流動額足以作為這些貸款償還的保證。當然，談判這些貸款時，貸款的條件當必極受對母公司財力的觀感所影響。因此，我認為政府不應佔有該公司更大的股權，而同時喪失本港儲備金從不同的金融債券和存款方面獲得的有用收入。」

財政司繼謂：在一九七八／七九年度，即使以目前的利率計算，本港從這些投資最少可獲得利息二億三千萬元，即經常總收入的百分之二點五。

至於關高荅華議員暗示儲備金雖可保證三分一的或有負債，並須應付百分之十五的經常開支這些準則過於保守。代替這些準則。及建議儲備金中，最少應有一部份用來加速社會服務開支的增長速率等問題，財政司表示：「本人深信本港財政儲備與或有負債和現時開支水平之間，必須維持某種比率。」

「一九七十七八年度如果不是因為收入大增而意外地出現近十一億元的盈餘，便會嚴重地違反了我相信用以決定財政儲備水平的準則比率。這筆盈餘使一年前只有三十七億一千三百萬元的儲備變為今天的大約四十八億元。」

「所以，如果沒有這筆盈餘，除了作為或有負債保證的三十二億元外，餘下的儲備金只能應付現年度百分之五的開支，而非已決定的百分之十五的準則。」

他又謂：「鑑於國際貿易經濟情況不明朗，而我們又必須在短期困難中仍然如常地提供服務和進行建設工程計劃，我認為這實在是很危險的。」

夏鼎基更指出，關高荅華議員並沒有充份留意到，與一九七十七八年度（修訂預算）比較，一九七八／七九年度預期開支的增長率整體上為百分之二十六。

有關社會福利補助金問題，財政司強調撥款數額已足夠使志願機構於一九七八—七九年度在這些發展中的服務內負起既定的任務。

「如果事實證明我的想法有錯，而情況又許可的話，以後將會再追加撥款。」

但他補充謂：「我們需要確定在本港社會福利服務網內個別志願團體現時所承擔的任務，並在適當的情形下，修訂目前的財政安排以協助這些團體完成其已公認確定的任務。」

「相應地，這些志願團體便得接受較少的自主權，因為我們不能把這些團體所提供的服務歸納於社會福利署所提供的服務之內，而繼續以現行整筆撥付的補助金的方式給予補助。」

至於房屋委員會的財政需要問題，財政司表示，房屋委員會的預算開支與預算來自發展基金方面的款項之間，確有二億九千六百萬元之差額。

但他指出，若房屋委員會果能如預料般迅速動用款項，其中差額將由委員會本身的基金支付，同時，發展貸款基金方面的貸款額，亦將會相應增加。

財政司同意李福和議員對政府獎券基金之評論，他亦認為應該修訂成立該基金的決議，以容許更多非資本性的開支項目得由該基金支付。為此，他已促請副財政司與社會服務司會商，提出對該決議作適當的修訂。

#### 立法局通過三項法案

立法局今日通過三項法案，使成爲法律。

該三項法案爲一九七八年撥款法案、屋宇（修訂）法案和法律修訂及改革（綜合）（修訂）法案。

海外發展商對屯門有信心  
投資七千萬元開設拉鍊廠

新界政務司鍾逸傑今日爲屯門一間拉鍊廠主持剪綵儀式時欣然表示，吉田（香港）有限公司耗資七千萬元在屯門開設拉鍊廠，充份顯示本港及外地投資人士對屯門之發展極具信心。

鍾氏今日係聯同日本駐港總領事野田英二郎，鄉議局主席陳日新及屯門鄉事委員會主席劉皇發，在吉田公司之屯門拉鍊廠開幕禮中主持剪綵儀式。該廠位於屯門新力街，樓高六層。

鍾氏指出，屯門現正全速發展。他說：「在過去三年內，共有十六間工廠落成，而現時正在興建的工廠，最少有二十間，落成後可提供廠房面積二百八十萬方呎。」

鍾氏說：「此外又有多个屋邨正在進行地基工程，將來可容居民十萬人。」

他補充說：新市鎮各期之拓工及填海工程現正展開，而連貫荃灣與九龍之新建屯門高速公路，亦將於下月啓用。

他稱：「種種跡象証實政府會百分之百履行建設屯門新市鎮之承擔。只要看看四週積極進行之龐大建設工程，以前所有存疑都可以却除了。」

鍾氏又強調私人企業在屯門投資及發展之重要性。他說：「吉田公司在該市鎮投資七千萬元之舉，實令人鼓舞。」

「本人覺得更欣慰者為房屋委員會能夠為貴公司若干主要員工提供居住單位，藉以協助貴公司遷入屯門新址。」

鍾氏最後稱：「本人謹祝貴公司日後在屯門之業務蒸蒸日上，但願工業界與政府繼續攜手合作，為本港繁榮及員工福利而努力。」

香港吉田拉鍊廠的日本總公司，吉田工業株式會社社長吉田忠雄在開幕禮中稱：該公司的香港拉鍊廠得以成長，實有賴本港製衣業之迅速發展。吉田社長係特別由日本乘機來港，參加該廠之開幕典禮。

吉田公司於一九六六年在本地市場銷量之百分之七十五。該公司的拉鍊約佔本地市場銷量之百分之七十五。該公司之屯門新廠樓面積達十六萬方呎，並將僱用員工共二百五十名。

該廠資本雄厚並應用日本最新科技及自動化設備。每年出產之高級拉鍊數量預料達四千六百萬條。

編輯注意：

鍾氏之中英文演詞全文及鍾氏主持開幕儀式之圖片將於今日傍晚分放本處新聞箱備取。

牛頭角道小巴限制區延長  
屯門附近青山路時速限制

運輸署今日宣佈，由本星期六（十五日）上午十時起，牛頭角道之公共小型巴士限制區，向北延展至牛頭角第二街以北約一一〇呎，以改善牛頭角道交通情況及方便專利巴士使用牛頭角總站。

每日上午七時至午夜十二時，所有公共小型巴士，一概不得在該區之內上落乘客。

運輸署又宣佈，位於元朗與屯門間的一段青山公路已劃定為時速限制區。該段公路係由媽廟路口以西約九三五呎處之燈柱（編號U七十三）起，至屏夏路口以西七八七呎為止。由星期六（十五日）上午十時開始，在該段道路行駛之車輛，時速不得超過三十哩。

消防處人員受訓完畢  
明日舉行結業閱操禮

消防事務處明日（星期五）在新界八鄉消防訓練學校，舉行第廿八屆受訓人員結業閱操。

結業閱操將於上午十時十五分開始，並由消防事務處處長尉遲新主持檢閱。接受檢閱人員計有受訓六個月期滿的消防員九十九人和受訓兩個月期滿的救護員三十人。此外，仍在受訓中的消防隊長一小隊、消防員三小隊及救護員一小隊亦參加接受檢閱。

編輯注意：歡迎派員訪攝，新聞界代表用專車將於明日（星期五）上午八時三十分，由北角消防局啓程前往八鄉消防訓練學校。

### 青年人接受學徒訓練更趨普遍

本港的青年人越來越多在香港各主要工業中接受學徒職位。

勞工處發言人今日透露以上消息時說，去年有一千九百多名中三及中五學生離校後，得勞工處訓練局事務科的協助，在香港十個主要工業接受現代化技工學徒及技術員學徒訓練。這個數字比一九七六年之紀錄增加百分之六十三。

香港之十種主要工業是：汽車維修業，土木工程及建築業，製衣業，電機業，電子業，金屬品製造業，塑膠業，印刷業，船舶建造及修理業及紡織業。

該發言人說：「學徒除接受僱主安排之實務訓練外，他們更參加在工業學院舉辦之有關部份時間工業課程，每星期上課一日及兩晚。」

他說，所有十種主要工業皆有技工學徒及技術員學徒訓練之機會。

他指出，當技工學徒的資格是要完成中三程度教育。當技術員學徒的資格是完成中五程度教育，並且在中學會考獲得四科適當科目及格。

該發言人談及勞工處訓練局事務科之工作時說：「該科除協助青年人尋求學徒職位外，並幫助僱主開辦或改善學徒訓練計劃。」

該科之工業訓練主任可在訓練事宜方面幫助各僱主如招聘學徒及策劃訓練程序等。」

他說：「該科去年曾協助一百八十間機構開辦學徒訓練計劃。」

發言人又說，接受學徒職位的青年人人數增加，以及開辦學徒訓練計劃之機構數目均令人十分鼓舞，這些數字顯示香港的年青人對於有訓練機會及有前途之工業職位更感興趣。亦顯示有更多僱主已認識正當人力訓練之重要性。

他敦促欲經由學徒訓練而在工業中任職的離校青年與勞工處訓練局事務科聯絡，地址為香港軒尼詩道一號熙信大廈十二樓，電話號碼是五十二七八七六〇。

他又敦促有意開辦學徒訓練計劃的僱主與該科接洽。

#### 教育司明晚頒發

#### 拯溺進修班証書

編輯注意：

教育司陶建將於明（星期五）晚向七十位游泳教師頒發拯溺進修班証書。該等教師最近完成一項拯溺進修課程。頒發証書儀式定於下午六時假文華酒店二十四樓東西廳舉行。屆時陶建夫人及英國皇家救生會香港分會的周有先生亦會頒發部份証書。

上述的進修班係由英國皇家救生會香港分會聯同教育司署為游泳教師主辦，以提倡水上安全，並為過去曾取得拯溺獎狀的學校教師，學習最新拯溺技術。

敬請派員訪攝上述頒獎儀式。

屋簷下劇集明播映「暮」

不願失去幾經努力而獲得的事業，加上年老關係，體力日漸衰退，這俱是處於退休邊緣人士最難解決的困擾。明（星期五）晚播映的家庭生活教育電視劇「屋簷下」之「暮」一劇，將深刻地描述不準備接受及改變此種較為平淡生活階段人士的典型感受和反應，而此種感受和反應不少亦有人亦有同感。

該集是由香港電台、社會福利署及志願團體聯合製作。在半小時的劇集內，將一位退休的搭棚工人的心境，由開始的寧靜鏡頭，至由高處墮下身亡，表現得淋漓盡至。

劇中老人退休後生活起了重大轉變。他由原本背上一家生活擔子，轉為他人供養。他又不能說服兒子。跟隨他昔日的路徑。在體力日趨衰弱之際，遂決心再操舊業。

社會福利署發言人表示：這個悲劇並非在一時間揣造出來的。

他說：「劇中老人頑固、過份自信，及對現代事物的懷疑與拒絕接受的表现，一部份原因是受生活圈四週內的人影響所致。」

他指出：香港對老人在物質上的服務已有顧及，但處於退休境界的老人還需要他人的瞭解及關懷。

發言人又說：家中其他成員，是可以從日常談話，或一些微小的動作，對家中的退休者給予關係及瞭解，從而協助他適應新處境。

「暮」一劇中，在慘劇發生後，老人的兒子與一名女警的談話，對於家人的一般做法有正確的提示。

「暮」是「屋簷下」劇集的第七輯，該劇輯配合家庭生活教育運動而拍製。今次播映一輯係如何準備個人退休後的生活作主題。

該節目將分別於明晚八時三十分在無線電視翡翠台、星期六晚上七時在麗的電視第一台及星期日晚上六時在佳藝電視台播映。

#### 監獄署週末舉行結業閱操

編輯注意：

監獄署將於本星期六（十五日）上午十一時在赤柱監獄署職員訓練學校舉行新募督導員受訓結業檢閱儀式。歡迎派員訪攝。

屆時高禮華法官主持檢閱。接受檢閱的督導員共一百二十七人，其中包括六位女督導員在內。

新聞界代表用專車進於星期六（十五日）上午十時由灣仔愛群道愛群大廈監獄署總部開出。監獄署職員鄧仲源將到場協助。

由於該車為一部九座位車輛，擬乘坐該車者盡快通知監獄署公關部。電話為五十七五六五二一，內線四八。

赤柱訓練學校亦將有車位供新聞界自備的車輛停放，他們到達時應與梁桂海先生聯絡。